

القول على ملك الصين وشرحه

١ استلقى التجارة كل خير . فاقصدها وخذ قولي ونصحي  
فقد وفاقه قاله بالثبات . ويسر اقدانك بكل شرحي  
ايها السائل عن التجارة بادريتها تحفظ بكل خير ونحوه وسرور

٢ فبادر عن اسم السعي ان كنت تشتري . مما لك فاعزم ان اردت شرهم  
فانك تلبغ فيهم مضعبا . ففالك بالزعم واخير فالعزم  
ايها السائل عن شر المالك العزم واشتر ما اردت تفوز بكل خير

٣ الا فاجتنب نصي وحسن مقال . على الصاحب المسجون خير مقال  
سقدم اليك بالعزيز ورفعة . بخير وبصفي سا لما من تكال  
ايها السائل عن الخيوس البشر بسراحد عن قريب وياتيك فجامسور

٤ سالتني باصلاح عن ضايع . قد قدر الله باذ هاله  
دع قصده عنك ولا تبتئس . واسئل من تخلفه باقرابه  
ايها السائل عن الضاع اتركه . واطلب الله يحلف عليك بغيره عند ذلك

٥ سالتني عن السلطان باصلاح فاستمع . كلما يجب من لسان حكيم  
ستلقى من السلطان عن اوفوة . على ربح كل جاسد وغريمه  
ايها السائل عن السلطان اقدم عليه وتوكل تنال كل خير ومادة

٦ راجع الزوجه باخلس سعد . واسمع قولي نذ لك ترشد  
وراجع وراجعها تنال كرامة . وعزا وجاهها ان اردت تسعد  
ايها السائل عن

٧ باسا بلا عن دين ما قصيرت . اشتر بغير عن قريب بقضا  
فانك البس بقضي ديوتك . وتلقى خيرا داما وعرضي  
ايها السائل عن قضاء الدين اشتر بقضا الله يعطك ويجلس ديوتك

٨ ما دوى الزرع فاذرع تحفظ به . ياتيك ما ترحى من خير ومن نغم  
فالغال انما بالزرع فيه عسى . تحفظ خير من التلحم الزرع والدم  
ايها السائل عن الزرع اعزم عليه . فقول على الله تطمئن به وكنشال مرادك

٩ الغال قد انباك بالافئال . والرزق واصلا على الكمال  
فاشتر من عمك بالافئال . ورحمة الاسطاف والنوال  
ايها السائل عن الرزق اشتر ف الرزق واصل اليك على اتمل حالة

القول على ملك الصقالبة وشرحه

١ ان العقار قداني بالزنج . فبادر واشترى نلقى سرورا  
فان الغال انما ناخضر . فبادر نحوها تخد حور ابر  
ايها السائل عن العقار اشترى ماشيت ونوع فانك لن تبيعك ورايك

٢ سالت عن التجارة والحواشي . واصناف المضاعة والقماش  
ففالك قد اتى بكل خير . فبادر نحوهم ان كنت ماشيا  
ايها السائل عن التجارة اعزم وتوكل على الله زنج ونعمه فبيعك ورايك

٣ باسا بلا عن مشتري العبد . الغال قد انطق بالسعود  
ثم واشترى ما تشتره يا فتى . فاطالع المجدون في السعود  
ايها السائل عن بشر المالك اعزم وتوكل على الله واشترى فانك راجح

٤ ما من ابي يسبل بالعبان . عن امر في السجن والرهوان  
فالغال قد انبا بالبيان . بالفنج والسورور والامان  
ايها السائل عن الخيوس اشتر خلاص عن قريب ويفرح به قلبك

٥ باسا بلا عن ضايع منكور . فالغال بالقيسير نانا واكبور  
مشر ابا خذ والسلامة . والام والسعود والسورور  
ايها السائل عن الضايع لا بد لك ان تجد ولو طال الزمان فلا تقطع حوائجك

٦ سالت عن السلطان قدوت قصده . التحظ ليد بالمسرة والنعم  
رايت بان الغال ينسك عاجلا . فاوله سعد واخره ندم  
ايها السائل عن السلطان اتركه هذه الايام فان نوة منه ندم على ذلك

٧ سالتني باصلاح عن المراجعة . اعزم وراجع  
فردها لتتج النمامة . ولا تنازع حرة جليلة  
ايها السائل عن المراجعة اعزم وراجع زوجتك فانه مراجعتك خير كثيرا

٨ سيعضي الله ديتك يا حليل . وتحظ بالكرامة والقبول  
فحق مولك وادعوه محمدا . خفي الا لطاق ذو فضل جنيل  
ايها السائل عن قضاء الدين اشتر فان الله يعفي دينك ويفرح بديك

٩ ما من يريد الزرع فوساد . سر بما ان فيه كل فاسدة  
تلقى به الانعام كراما تشاء . وتحظ به حقا يوم المسيدة  
ايها السائل عن الزرع اعزم عليه وتوكل على الله وتنا من كل خير